



Einbaugehäuse 123 0252
Plastic recess box



MONTAGE ANLEITUNG Mounting instructions



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG
LICHTTECHNISCHE SPEZIALFABRIK

Postfach 5040 • D- 58665 Hemer

MONTAGEHINWEISE

Aus Stabilitätsgründen muß der Hartschaum-Einsatz im Einbaugehäuse bleiben, bis der Beton ausgehärtet ist.

1. Wandbündiger Einbau

Das Einbaugehäuse kann für wandbündigen Einbau in Sichtbetonwände verwendet werden. (**Abb. 1**)

Das Gehäuse wird dabei ohne Distanzrahmen und ohne Öffnung in der Verschalung mit vier Schrauben von außen an der Verschalung befestigt (siehe **Abb. 2**). Auf Hinweisschild "UNTEN" achten. Dazu vier Bohrungen Ø4 mm, Abstand 180 mm am Einbauort anbringen. Eine Distanzlamelle (**Abb. 3**) kann als Schablone für die Befestigungsbohrungen dienen.

Einbaugehäuse festschrauben, Tülle entsprechend dem verwendeten Leerrohr ausschneiden, Leerrohr ca. 2 cm in das Gehäuse schieben und an der Schalung oder Bewehrung fixieren.

Installation instructions

The rigid foam insert must remain in the recess box until the concrete has hardened. This is to prevent the polypropylene recess box becoming deformed.

1. Flush installation in facing concrete

The recess box can be used for flush installation in facing concrete. (**Image 1**) In this case the recess box is attached to the boarding with 4 screws from the outside (**Image 2**), without the use of the spacers and without making a hole in the boarding. Ensure that the mark "DOWN" is on the lower side of the box.

Drill 4 holes of 4 mm diameter and spaced 180 mm apart in the boarding. The spacer (**Image 3**) can be used as a jig, to get the holes in the correct place.

Screw the recess box to the boarding. Pierce a hole in the rubber grommet to suit the diameter of the ductwork being used. Insert about 2 cm of the empty conduit into the recess box and attach to the boarding or armouring.

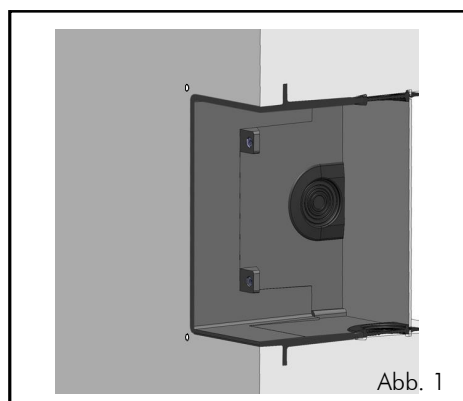


Abb. 1

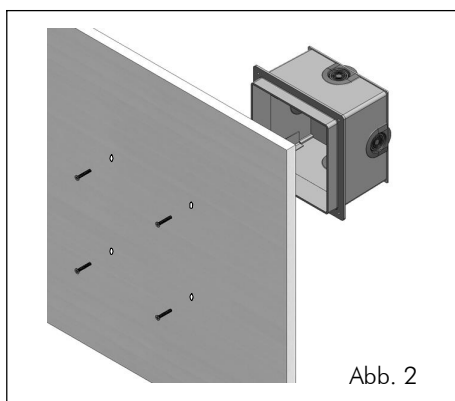


Abb. 2

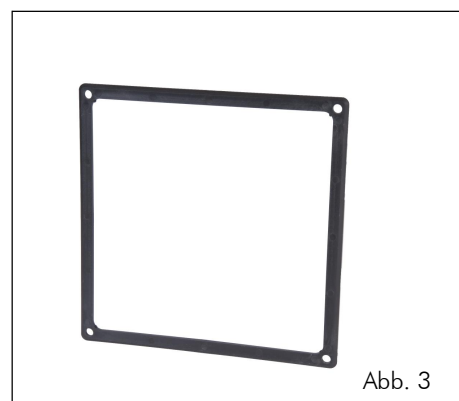
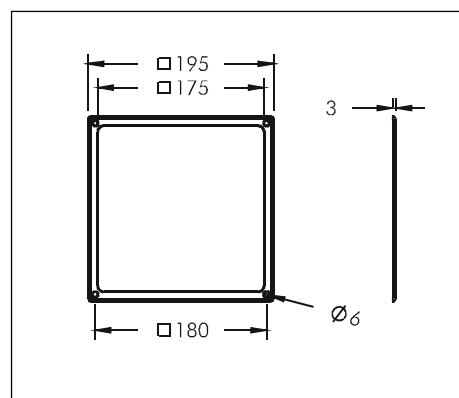
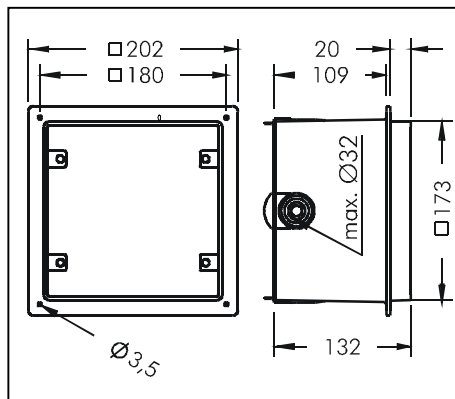


Abb. 3



2. Einbau für verputzte Betonwände

2.1 Putzstärke ca. 20 mm

Ebenso kann das Einbaugehäuse in Betonwände eingegossen werden, die anschließend noch verputzt werden. Für Putzstärke 20 mm ist das Gehäuse nach **Abb. 4** in der Schalung zu montieren. Öffnung 175 x 175 mm am Schalbrett herstellen, vier Bohrungen Ø4 mm, Abstand 180 mm anbringen. Eine Distanzlamelle kann auch hier als Schablone für Öffnung und Bohrungen dienen. Einbaugehäuse von hinten in die Schalung bringen und von vorne mit vier Schrauben befestigen. Tülle entsprechend dem verwendeten Leerrohr ausschneiden, Leerrohr ca. 2 cm in das Gehäuse schieben und an der Schalung oder Bewehrung fixieren.

2.2 Putzstärke < 20 mm

Bei geringeren Putzstärken müssen zwischen Verschalung und Einputzgehäuse Distanzlamellen verwendet werden. Jede zwischengelegte Distanzlamelle verringert die mögliche Putzstärke um ca. 3 mm.

Abb. 5 zeigt die Verwendung von zwei Distanzlamellen für eine spätere Putzstärke von etwa 14 mm.

Abb. 6 zeigt das in Beton gegossene Einbaugehäuse nach der Entfernung der Verschalung. Der Rand steht ca. 11 mm vor für einen entsprechend dicken Putz.

2. Installation in plastered concrete walls

2.1 Plaster thickness approx. 20 mm

The recess box can also be installed in concrete walls which will subsequently be plastered. For a plaster thickness of 20 mm, the recess box should be placed in the boarding as shown in **Image 4**. Make an opening 175 x 175 mm in the boarding, drill 4 holes diam. 4 mm, spaced at 180 mm,. One of the spacers can be used as a jig for the opening and the 4 screw holes. Bring the recess box from behind the opening and attached it with 4 screws. Pierce a hole in the rubber grommet to suit the diameter of the ductwork being used. Insert about 2 cm of the empty conduit into the recess box and attach to the boarding or armouring.

2.2 Plaster thickness < 20 mm

For thinner layers of plaster, it is necessary to use the spacers between the boarding and the recess box. Each spacer reduces the possible plaster thickness by 3 mm. **Image 5** shows 2 spacers being used for a plaster thickness of approx. 14 mm.

Image 6 shows the recess box cast in concrete, after having removed the boarding. The front edge protrudes by about 11 mm to allow for a layer of plaster of the same thickness.

Hinweis:

$20 \text{ mm} - n \times 3 \text{ mm} = \text{Putzstärke in mm}$, wobei n = Anzahl der Lamellen.

Note:

$20 \text{ mm} - n \times 3 \text{ mm} = \text{Plaster thickness in mm}$
 n = the numbers of spacers used.

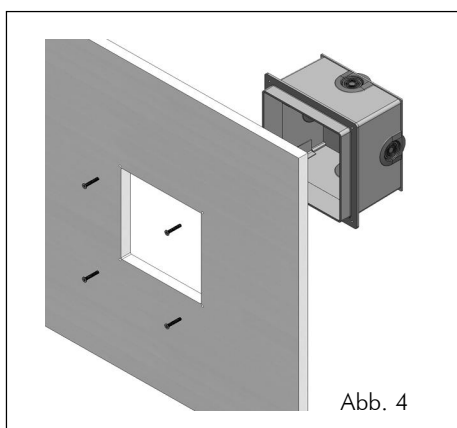


Abb. 4

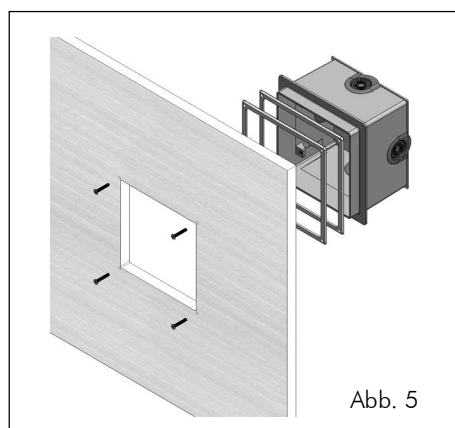


Abb. 5

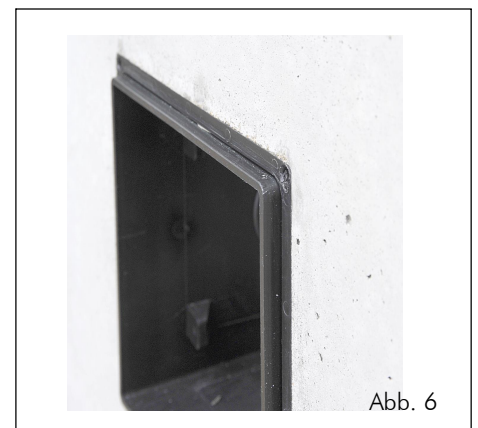


Abb. 6